
Председатель: Швейцария

1009-е ПЛЕНАРНОЕ ЗАСЕДАНИЕ СОВЕТА

1. Дата: четверг, 17 июля 2014 года

Открытие: 10 час. 05 мин.
Перерыв в работе: 13 час. 00 мин.
Возобновление работы: 15 час. 20 мин.
Закрытие: 15 час. 55 мин.

2. Председатель: посол Т. Гремингер
г-н Г. Шёрер

3. Обсуждавшиеся вопросы – Заявления – Принятые решения/документы:

Пункт 1 повестки дня: **ДОКЛАД КООРДИНАТОРА ПРОЕКТОВ ОБСЕ
В БАКУ**

Председатель, координатор проектов ОБСЕ в Баку (PC.FR/20/14 OSCE+), Италия – Европейский союз (присоединились страны-кандидаты Албания, бывшая югославская Республика Македония, Исландия, Черногория и Сербия; а также страна – член Европейской ассоциации свободной торговли Норвегия, входящая в европейское экономическое пространство) (PC.DEL/908/14), Соединенные Штаты Америки (PC.DEL/893/14), Российская Федерация (PC.DEL/914/14), Турция (PC.DEL/913/14 OSCE+), Армения (PC.DEL/920/14), Азербайджан (PC.DEL/892/14 OSCE+)

Пункт 2 повестки дня: **ЕЖЕГОДНЫЙ ДОКЛАД ГЕНЕРАЛЬНОГО
СЕКРЕТАРЯ О КАДРОВОЙ ПОЛИТИКЕ ОБСЕ
ЗА 2013 ГОД**

Председатель, Генеральный секретарь, Италия – Европейский союз (присоединились страны-кандидаты Албания, бывшая югославская Республика Македония, Исландия, Черногория и Сербия; страна – участница процесса стабилизации и ассоциации, являющаяся потенциальным кандидатом, – Босния и Герцеговина; а также Андорра,

Грузия, Молдова, Сан-Марино и Украина) (PC.DEL/909/14),
Соединенные Штаты Америки (PC.DEL/883/14), Российская Федерация
(PC.DEL/915/14), Турция

Пункт 3 повестки дня: РЕШЕНИЕ О ВНЕСЕНИИ ПОПРАВОК
В ПОЛОЖЕНИЯ И ПРАВИЛА О ПЕРСОНАЛЕ
ОБСЕ

Председатель

Решение: Постоянный совет принял Решение № 1128 (PC.DEC/1128)
о внесении поправок в Положения и правила о персонале ОБСЕ; текст
Решения прилагается к настоящему Журналу.

Пункт 4 повестки дня: ОБЗОР ТЕКУЩИХ ВОПРОСОВ

- a) *Продолжающиеся нарушения Российской Федерацией принятых в ОБСЕ принципов и обязательств и положение на Украине:* Председатель, Украина, Италия – Европейский союз (присоединились страны-кандидаты Албания, Исландия и Черногория; а также Украина) (PC.DEL/910/14), Соединенные Штаты Америки (PC.DEL/896/14), Канада (PC.DEL/888/14 OSCE+), Турция (PC.DEL/899/14 OSCE+), Норвегия (PC.DEL/907/14), Генеральный секретарь
- b) *Гуманитарное положение на Украине и продолжающиеся нарушения норм международного гуманитарного права в ходе карательной операции на юго-востоке Украины:* Российская Федерация (PC.DEL/889/14), Соединенные Штаты Америки (PC.DEL/895/14), Украина, Германия
- c) *Похищение украинской военнослужащей 2-жи Н. Савченко:* Украина, Соединенные Штаты Америки (PC.DEL/894/14), Италия – Европейский союз, Российская Федерация (PC.DEL/917/14)
- d) *Дело г-на Александра Содикова в Таджикистане:* Соединенные Штаты Америки (PC.DEL/884/14), Канада (PC.DEL/902/14 OSCE+), Таджикистан (PC.DEL/891/14 OSCE+)
- e) *19-я годовщина массовых убийств в Сребренице (Босния и Герцеговина):* Италия – Европейский союз (присоединились страны-кандидаты Албания, бывшая югославская Республика Македония, Исландия, Черногория и Сербия; страны – члены Европейской ассоциации свободной торговли Лихтенштейн и Норвегия, входящие в европейское экономическое пространство; а также Андорра, Грузия, Молдова, Сан-Марино и Украина) (PC.DEL/911/14), Соединенные Штаты Америки (PC.DEL/885/14), Российская Федерация (PC.DEL/916/14), Босния и Герцеговина (PC.DEL/886/14 OSCE+)
- f) *15-я годовщина исчезновения Агрона, Мехмета и Юлли Битики в Сербии:* Соединенные Штаты Америки (PC.DEL/890/12), Сербия

Пункт 5 повестки дня: ДОКЛАД О ДЕЯТЕЛЬНОСТИ ДЕЙСТВУЮЩЕГО
ПРЕДСЕДАТЕЛЯ

- a) *Телефонный разговор между Действующим председателем и министрами иностранных дел Украины и России, соответственно:* Председатель
- b) *Встреча высокопоставленных представителей Украины, Российской Федерации и ОБСЕ в рамках трехсторонней контактной группы, состоявшаяся в Киеве:* Председатель

Пункт 6 повестки дня: ДОКЛАД ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ

- a) *Обзорная конференция по гендерному равенству по случаю 10-й годовщины принятия Плана действий ОБСЕ в гендерной области (2004 год), состоявшаяся в Вене 10–11 июля 2014 года:* Генеральный секретарь
- b) *Заседание подготовительного комитета третьей Всемирной конференции ООН по уменьшению опасности стихийных бедствий, состоявшееся в Женеве (Швейцария) 14–15 июля 2014 года:* Генеральный секретарь
- c) *Рабочее совещание под названием "Налаживание комплексного сотрудничества по проблемам водных ресурсов, энергетики и продовольствия в Центральной Азии", состоявшееся в Стамбуле (Турция) 15–17 июля 2014 года:* Генеральный секретарь
- d) *Презентация Доклада ОБСЕ, озаглавленного "Использование режимов противодействия отмыванию денег в целях борьбы с торговлей людьми", состоявшаяся 14 июля 2014 года:* Генеральный секретарь

Пункт 7 повестки дня: ПРОЧИЕ ВОПРОСЫ

- a) *Совещание "модельной ОБСЕ", состоявшееся в Белграде 8–10 июля 2014 года:* Сербия (PC.DEL/926/14 OSCE+)
- b) *Организационные вопросы:* Председатель

4. Следующее заседание:

Четверг, 17 июля 2014 года, 16 час. 25 мин., Нойер-зал

1009-е пленарное заседание

PC Journal No. 1009, пункт 3 повестки дня

**РЕШЕНИЕ № 1128
ВНЕСЕНИЕ ПОПРАВОК В ПОЛОЖЕНИЯ И ПРАВИЛА
О ПЕРСОНАЛЕ ОБСЕ**

Постоянный совет,

ссылаясь на пункт II.3 своего Решения № 1123 от 22 мая 2014 года, где он постановляет, что "временной промежуток между повышением жалованья в пределах одного должностного разряда должен составлять два года, и поручает Секретариату претворить это решение в жизнь путем внесения поправок в соответствующие статьи Положений и правил о персонале ОБСЕ, которые подлежат утверждению Постоянным советом до 31 июля 2014 год",

действуя согласно соответствующим пунктам положения 11.01 Положений о персонале,

принимая во внимание документ SEC.GAL/104/14/Rev.1 от 4 июля 2014 года,

принимает к сведению бюджетные последствия и утверждает приведенные в Приложении поправки к правилу о персонале 5.04.2 "Периодическое повышение окладов" и к положению о персонале 11.01 "Поправки".

ПРЕДЛАГАЕМЫЕ ПОПРАВКИ К ПРАВИЛАМ И ПОЛОЖЕНИЯМ О ПЕРСОНАЛЕ ОБСЕ

<p style="text-align: center;">НЫНЕШНИЙ ТЕКСТ ПОЛОЖЕНИЙ И ПРАВИЛ О ПЕРСОНАЛЕ</p>	<p style="text-align: center;">ПРЕДЛАГАЕМЫЕ ПОПРАВКИ</p>	<p style="text-align: center;">КОММЕНТАРИИ, ОБОСНОВАНИЕ И ФИНАНСОВЫЕ ПОСЛЕДСТВИЯ</p>
<p>Правило 5.04.2 — Периодическое повышение окладов</p> <p>а) Обычная продолжительность службы, дающей право на повышение оклада на одну ступень в пределах данного должностного разряда, составляет один год, за исключением случаев, когда обычная продолжительность службы, дающей право на повышение оклада на одну ступень в пределах данного разряда, составляет два года, как это указано в шкалах окладов.</p> <p>б) Фактическое повышение оклада производится через один год или, в соответствующих случаях, через два года, считая с первого дня того месяца, в котором имело место самое позднее из нижеперечисленных событий:</p> <p>і) вступление в должность;</p>	<p>Правило 5.04.2 — Периодическое повышение окладов</p> <p>а) Обычная продолжительность службы, дающей право на повышение оклада на одну ступень в пределах данного должностного разряда, составляет один два года, за исключением случаев, когда обычная продолжительность службы, дающей право на повышение оклада на одну ступень в пределах данного разряда, составляет два года, как это указано в шкалах окладов.</p> <p>б) Фактическое повышение оклада производится через один один год или, в соответствующих случаях, через два года, считая с первого дня того месяца, в котором имело место самое позднее из нижеперечисленных событий:</p> <p>і) вступление в должность;</p>	<p>Пункт II.3 решения № 1123 Постоянного совета от 22 мая 2014 года об утверждении Сводного бюджета на 2014 год содержит следующее поручение: "Постановляет, что временной промежуток между повышением жалованья в пределах одного должностного разряда должен составлять два года, и поручает Секретариату претворить это решение в жизнь путем внесения поправок в соответствующие статьи Положений и правил ОБСЕ о персонале, которые подлежат утверждению Постоянным советом до 31 июля. 2014 года".</p> <p>В зависимости от того, какой вариант осуществления этого изменения будет использован, оно приведет, согласно оценкам, к сокращению предусмотренной проектом Сводного бюджета на</p>

**ПРЕДЛАГАЕМЫЕ ПОПРАВКИ К ПРАВИЛАМ И ПОЛОЖЕНИЯМ
О ПЕРСОНАЛЕ ОБСЕ (продолжение)**

НЫНЕШНИЙ ТЕКСТ ПОЛОЖЕНИЙ И ПРАВИЛ О ПЕРСОНАЛЕ	ПРЕДЛАГАЕМЫЕ ПОПРАВКИ	КОММЕНТАРИИ, ОБОСНОВАНИЕ И ФИНАНСОВЫЕ ПОСЛЕДСТВИЯ
<p>ii) последнее повышение оклада;</p> <p>iii) назначение на более высокий уровень.</p> <p>с) В случае отпуска без сохранения содержания продолжительностью свыше одного месяца повышение откладывается на срок, равный по продолжительности такому отпуску.</p> <p>d) В соответствующей служебной инструкции Генеральный секретарь определяет условия, при которых:</p> <p>i) в связи с отличной работой может быть назначена поощрительная надбавка нанятым по контракту на фиксированный срок международным и местным сотрудникам/сотрудникам миссий и прикомандированным сотрудникам/сотрудникам миссий, за исключением Генерального секретаря, руководителей институтов/миссий, заместителей</p>	<p>ii) последнее повышение оклада;</p> <p>iii) назначение на более высокий уровень.</p> <p>с) В случае отпуска без сохранения содержания продолжительностью свыше одного месяца повышение откладывается на срок, равный по продолжительности такому отпуску.</p> <p>d) В соответствующей служебной инструкции Генеральный секретарь определяет условия, при которых:</p> <p>i) в связи с отличной работой может быть назначена поощрительная надбавка нанятым по контракту на фиксированный срок международным и местным сотрудникам/сотрудникам миссий и прикомандированным сотрудникам/сотрудникам миссий, за исключением Генерального секретаря, руководителей институтов/миссий, заместителей</p>	<p>2015 год суммы на 0,4–0,6 млн евро.</p>

**ПРЕДЛАГАЕМЫЕ ПОПРАВКИ К ПРАВИЛАМ И ПОЛОЖЕНИЯМ
О ПЕРСОНАЛЕ ОБСЕ (продолжение)**

НЫНЕШНИЙ ТЕКСТ ПОЛОЖЕНИЙ И ПРАВИЛ О ПЕРСОНАЛЕ	ПРЕДЛАГАЕМЫЕ ПОПРАВКИ	КОММЕНТАРИИ, ОБОСНОВАНИЕ И ФИНАНСОВЫЕ ПОСЛЕДСТВИЯ
<p>руководителей миссий и нанятых по контракту директоров;</p> <p>ii) повышение оклада может быть отложено на один год в связи с неудовлетворительной или плохой работой.</p>	<p>руководителей миссий и нанятых по контракту директоров;</p> <p>ii) повышение оклада может быть отложено на один год в связи с неудовлетворительной или плохой работой.</p>	
<p>Положение 11.01 Поправки</p> <p>a) Настоящие Положения не должны рассматриваться как документ, устанавливающий приобретенные права персонала; Постоянный совет может пересматривать их, вносить в них поправки или приостанавливать их действие. Если такой предполагаемый пересмотр или поправки касаются условий службы персонала, то до принятия решения Постоянному совету сообщается мнение Генерального секретаря на этот счет.</p> <p>b) Поправки к правилам о персонале доводятся до сведения Постоянного</p>	<p>Положение 11.01 Поправки</p> <p>a) Настоящие Положения не должны рассматриваться как документ, устанавливающий приобретенные права персонала; Постоянный совет может пересматривать их, вносить в них поправки или приостанавливать их действие. Если такой предполагаемый пересмотр или поправки касаются условий службы персонала, то до принятия решения Постоянному совету сообщается мнение Генерального секретаря на этот счет.</p> <p>b) Поправки к правилам о персонале доводятся до сведения Постоянного</p>	<p>В процессе пересмотра Положений и правил о персонале ОБСЕ с целью определить, какие поправки в них необходимо внести во исполнение поручения, содержащегося в Решении № 1123 Постоянного совета, было обнаружено, что второе предложение в пункте "b" положения о персонале 11.01 "Поправки" почти идентично пункту "d" этого же положения с той лишь разницей, что в пункте "d" используется термин "государства-участники" вместо термина "Постоянный совет", фигурирующего во втором предложении пункта "b". В этой связи предлагается удалить пункт "d" ввиду его излишности.</p>

**ПРЕДЛАГАЕМЫЕ ПОПРАВКИ К ПРАВИЛАМ И ПОЛОЖЕНИЯМ
О ПЕРСОНАЛЕ ОБСЕ (продолжение)**

НЫНЕШНИЙ ТЕКСТ ПОЛОЖЕНИЙ И ПРАВИЛ О ПЕРСОНАЛЕ	ПРЕДЛАГАЕМЫЕ ПОПРАВКИ	КОММЕНТАРИИ, ОБОСНОВАНИЕ И ФИНАНСОВЫЕ ПОСЛЕДСТВИЯ
<p>совета до их опубликования Генеральным секретарем. Любые бюджетные последствия поправок к правилам о персонале выносятся на утверждение Постоянного совета до опубликования соответствующих правил.</p> <p>с) Постоянный совет периодически рассматривает ход выполнения настоящих Положений, включая эффективность критериев, политики и процедур найма и назначения на службу, условия службы должностных лиц ОБСЕ, а также адекватность уровня вознаграждения и его приемлемость в свете финансового положения ОБСЕ.</p> <p>d) Любые бюджетные последствия поправок к правилам о персонале выносятся на утверждение государств-участников до опубликования соответствующих правил.</p>	<p>совета до их опубликования Генеральным секретарем. Любые бюджетные последствия поправок к правилам о персонале выносятся на утверждение Постоянного совета до опубликования соответствующих правил.</p> <p>с) Постоянный совет периодически рассматривает ход выполнения настоящих Положений, включая эффективность критериев, политики и процедур найма и назначения на службу, условия службы должностных лиц ОБСЕ, а также адекватность уровня вознаграждения и его приемлемость в свете финансового положения ОБСЕ.</p> <p>(d) — Любые бюджетные последствия поправок к правилам о персонале выносятся на утверждение государств-участников до опубликования соответствующих правил.</p>	<p>Предлагаемая поправка не влечёт за собой никаких бюджетных последствий и призвана устранить повтор, предположительно обусловленный редакционной ошибкой.</p>